



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 27 MAI 2015  
GEMEENTERAAD VAN 27 MEI 2015

PROCÈS VERBAL  
PROCES-VERBAAL

<b>Présents</b>	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Ouberri, Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Nicole Linders-Dubocbage, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Hassan Ouassari, Ahmed Barro, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
<b>Excusés</b>	Mohammadi Chahid, Dirk Berckmans, Hassan Rahali, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .
<b>Verontschuldigd</b>	

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

Séance publique - Openbare zitting

*Madame Badia El Belghiti siège dorénavant dans la majorité en tant que CDH-CD&V.  
Mevrouw Badia El Belghiti zetelt voortaan in de meerderheid als lid van CDH-CD&V.*

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**1 Secrétariat communal - Dépôt du rapport annuel de l'exercice 2013 - 2014.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Neerlegging van het jaarverslag van het dienstjaar 2013 - 2014.**

De Raad neemt kennis.

*Houria Ouberri entre en séance / treedt in zitting  
Dirk De Block entre en séance / treedt in zitting  
Nader Rekik entre en séance / treedt in zitting  
Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting  
Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting  
Nicole Linders-Dubocbage quitte la séance / verlaat de zitting*

## DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

### 2 **Finances - Convention entre le FRBRTC, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune et le Centre Public d'Action sociale de Molenbeek-Saint-Jean.**

Madame Tania Dekens entre au point 2 et quitte la séance avant le vote sur ce point.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 24 votes positifs, 1 vote négatif, 13 abstentions.

### **Financiën - Overeenkomst tussen het BGHGT, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de Gemeente en het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Jans-Molenbeek.**

Mevrouw Tania Dekens treedt in zitting aan punt 2 en verlaat de zitting voor de stemming aan dit punt. De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 24 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 13 onthoudingen.

### 3 **Finances - Budget communal de l'exercice 2015.**

Le premier amendement déposé par Monsieur Ikazban est rejeté par 13 votes positifs, 24 votes négatifs et 1 abstention.

Le deuxième amendement déposé par Monsieur Ikazban est rejeté par 12 votes positifs, 24 votes négatifs et 2 abstention.

Le troisième amendement déposé par Monsieur Ikazban est rejeté par 13 votes positifs, 24 votes négatifs et 1 abstention.

Le quatrième amendement déposé par Monsieur Ikazban est rejeté par 12 votes positifs, 24 votes négatifs et 2 abstention.

Le cinquième amendement déposé par Monsieur Ikazban est rejeté par 13 votes positifs, 24 votes négatifs et 1 abstention.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 24 votes positifs, 14 votes négatifs.

### **Financiën - Gemeentebegroting voor het dienstjaar 2015.**

Het eerste amendement ingediend door Mijnheer Ikazban wordt verworpen door 13 positieve stemmen, 24 negatieve stemmen en 1 onthouding.

Het tweede amendement ingediend door Mijnheer Ikazban wordt verworpen door 12 positieve stemmen, 24 negatieve stemmen en 2 onthoudingen.

Het derde amendement ingediend door Mijnheer Ikazban wordt verworpen door 13 positieve stemmen, 24 negatieve stemmen en 1 onthouding.

Het vierde amendement ingediend door Mijnheer Ikazban wordt verworpen door 12 positieve stemmen, 24 negatieve stemmen en 2 onthoudingen.

Het vijfde amendement ingediend door Mijnheer Ikazban wordt verworpen door 13 positieve stemmen, 24 negatieve stemmen en 1 onthouding.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 24 positieve stemmen, 14 negatieve stemmen.

## RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

### 4 **Recette communale - Marché de services pour la conclusion d'emprunts destinés au financement**

## **du service extraordinaire de l'exercice 2015 et antérieurs - Cahier spécial des charges.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 24 votes positifs, 12 votes négatifs, 2 abstentions.

## **Gemeentekas - Opdracht van diensten voor het afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst van het dienstjaar 2015 en vorige - Bijzonder bestek.**

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 24 positieve stemmen, 12 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

## **DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN**

### **5 Taxes communales - Taxe sur les établissements bancaires et assimilés - Modification pour 2015 à 2018 inclus.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

### **Gemeentebelastingen - Belasting op de bank- en daarmee gelijkgestelde instellingen - Wijziging voor 2015 tot 2018 inbegrepen.**

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

### **6 Taxes communales - Taxe sur les salles de fêtes, de spectacles et de divertissements exploitées par des personnes ou entités privées - Création pour 2015 à 2018 inclus.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 24 votes positifs, 13 votes négatifs, 1 abstention.

### **Gemeentebelastingen - Belasting op de feestzalen en de zalen voor vertoningen en ontspanning - Uitgebaat door particulieren of private rechtsvormen - Invoering voor 2015 tot 2018 inbegrepen.**

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 24 positieve stemmen, 13 negatieve stemmen, 1 onthouding.

### **7 Taxes communales - Règlement fixant les centimes additionnels communaux au précompte immobilier - Exercice 2016.**

La proposition d'amendement (annexée dans le dossier BO) déposée par Monsieur Vossaert est rejetée par 23 votes négatifs, 2 votes positifs et 13 abstentions.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 24 votes positifs, 12 votes négatifs, 2 abstentions.

### **Gemeentebelastingen - Opcentiemen bij de onroerende voorheffing - Dienstjaar 2016.**

Het voorstel tot amendement (in bijlage in het dossier BO) ingediend door Mijnheer Vossaert wordt verworpen door 23 negatieve stemmen, 2 positieve stemmen en 13 onthoudingen.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 24 positieve stemmen, 12 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

**8 Taxes communales - Prime liée à l'augmentation des centimes additionnels au précompte immobilier pour 2016 - Approbation du règlement et du formulaire de demande.**

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 24 votes positifs, 1 vote négatif, 13 abstentions.

La séance est suspendue à 01h00.

La séance est rouverte jeudi 28 mai à 19h00.

**Gemeentebelastingen - Premie in verband met de toename van de opcentiemen bij de onroerende voorheffing voor 2016 - Goedkeuring van het reglement en van het aanvraagsformulier.**

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 24 positieve stemmen, 1 negatieve stem, 13 onthoudingen.

De zitting wordt geschorst om 01u00.

De zitting wordt op donderdag 28 mei om 19u00 hernomen.

*Pierre Vermeulen entre en séance / treedt in zitting*

*Patricia Vande Maele quitte la séance / verlaat de zitting*

*Jan Gypers quitte la séance / verlaat de zitting*

*Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting*

*Olivia P'Tito quitte la séance / verlaat de zitting*

*Gerardine Bastin quitte la séance / verlaat de zitting*

*Mohamed El Abboudi quitte la séance / verlaat de zitting*

*Lhoucine Aït Jeddig quitte la séance / verlaat de zitting*

*Dirk De Block quitte la séance / verlaat de zitting*

*Roland Vandenhove quitte la séance / verlaat de zitting*

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

**9 Développement urbain - PGV - Habitat Solidaire Séniors - Angle rue Van Malder - Rue de la Campine - Marché de travaux pour la construction d'un immeuble de logements - Cahier spécial des charges - Dossier d'adjudication.**

Le Conseil approuve le point.

30 votants : 30 votes positifs.

**Stedelijke Ontwikkeling - GSB - Solidaire woning voor senioren - Hoek Van Malderstraat - Kempenstraat - Werkenopdracht voor de bouw van een woningenblok - Bijzonder bestek - Guningsdossier.**

De Raad keurt het punt goed.  
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

## **DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

### **10 Secrétariat communal - Approbation du protocole entre l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et Brulabo.**

Le Conseil approuve le point.  
30 votants : 30 votes positifs.

### **Gemeentelijk secretariaat - Goedkeuring van het protocol tussen het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen en Brulabo.**

De Raad keurt het punt goed.  
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

### **11 Secrétariat communal - SC Le Logement Molenbeekois - Démission et désignation d'un nouvel administrateur.**

Le Conseil approuve le point.  
Monsieur Eylenbosch quitte la séance, la présidence est reprise par Monsieur Léonard.  
30 votants : 30 votes positifs.

### **Gemeentelijk Secretariaat - SC Le Logement Molenbeekois - Ontslag en aanstelling van een nieuwe bestuurder.**

De Raad keurt het punt goed.  
Mijnheer Eylenbosch verlaat de zitting, het voorzitterschap wordt door Mijnheer Léonard hernomen.  
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

*Gerardine Bastin entre en séance / treedt in zitting*  
*Mohamed El Abboudi entre en séance / treedt in zitting*  
*Roland Vandenhove entre en séance / treedt in zitting*  
*Michel Eylenbosch quitte la séance / verlaat de zitting*

### **12 Affaires juridiques - Occupation du Stade Edmond Machtens sis rue Charles Malis 61 – Contrat d'occupation conjointe et de partenariat entre la commune de Molenbeek-Saint- Jean, l'ASBL WHITE STAR BRUXELLES et l'ASBL RWDM47 – Approbation**

Les questions d'actualité (annexées dans le dossier BO) déposées par Messieurs Vossaert et Ikazban sont traitées en même temps que le point 12.  
L'amendement (annexé dans le dossier BO) déposé par Messieurs Ikazban, Van Damme et Vossaert est rejeté par 21 votes négatifs et 11 votes positifs.  
Les deux amendements à la convention (annexée) déposés par le Collège sont adoptés par 22 votes positifs et 10 abstentions.  
Le Conseil approuve le point.

32 votants : 22 votes positifs, 10 abstentions.

**Juridische Zaken - Bezetting van het Edmond Machtens Stadium gelegen Charles Malisstraat 61 – Contract van gemeenschappelijke bezetting en partnership tussen de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek, VZW WHITE STAR BRUSSEL en VZW RWDM47 – Goedkeuring**

De aktualiteitsvragen (in bijlage in het dossier BO) van de heren Vossaert en Ikazban worden behandeld met punt 12.

Het voorstel tot amendement (in bijlage in het dossier) ingediend door de heren Ikazban, Van Damme en Vossaert wordt verworpen door 21 negatieve stemmen en 11 positieve stemmen.

De twee amendementen aan de overeenkomst (in bijlage) ingediend door het College worden aangenomen door 22 positieve stemmen en 10 onthoudingen.

De Raad keurt het punt goed.

32 stemmers : 22 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

Levée de la séance le 28 mai à 22:00  
Opheffing van de zitting op 28 mei om 22:00

Le Secrétaire Communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Jacques De Winne

Michel Eylenbosch